



Japanese Extension

Higher School Certificate 2009–2013

Course Prescriptions

ISBN 978 174147 7900

2007571

Japanese Extension

Higher School Certificate 2009–2013

Course Prescriptions

Foreword

The HSC course prescriptions for Japanese Extension contain information pertaining to the Higher School Certificate for 2009–2013.

The HSC course prescriptions should be read in conjunction with:

- *Japanese Extension Stage 6 Syllabus* and other support documents
- the Official Notices section of the *Board Bulletin*, the periodical publication of the Board of Studies NSW.

There are prescribed texts required for study in the Japanese Extension course. The Board of Studies reserves the right to make changes to the prescribed texts listed in this document. As the prescribed texts are reviewed, amendments will be published on the Board of Studies website (www.boardofstudies.nsw.edu.au) and in the Official Notices section of the *Board Bulletin*.

Curriculum advice may be obtained on:

tel: (02) 9367 8152 fax: (02) 9367 8476

Board of Studies syllabuses may be obtained from Customer Liaison on:

tel: (02) 9367 8178 fax: (02) 9262 6270
(fax orders preferred)

The study of prescribed texts will not commence prior to the HSC course.

Prescriptions for Japanese Extension

Prescribed Issues

- **The impact of change on society**
For example:
 - consumerism
 - the environment
 - loss of traditional lifestyles and values
 - globalisation
- **Relationships**
For example:
 - peer pressure
 - acceptance versus alienation
 - responsibility towards others
- **The search for personal identity**
For example:
 - influences on youth
 - resolving difficulties
 - the individual versus authority

Prescribed Text – Film

Miyazaki, Hayao, 2001, *Sen to Chihiro no kamikakushi (Spirited Away)*, Studio Ghibli, Tokyo. (Released by MADMAN Entertainment Pty. Ltd, Australia.)

Extracts for study

There are four extracts set for study.

Extract 1

From: The beginning of Scene 0.3 where Chihiro goes down the outside stairs of the bathhouse. 'Um...excuse me. Um...um...are you Kamaji?'	From: Chihiro: あの・・・……。すみません。 あ、あのー・・・……。あの、釜爺さんですか。
To: Kamaji's boiler-room. 'Good luck!'	To: Kamaji: グッドラック！

Extract 2

From: Scene 0.4 where Chihiro gets off the elevator and walks to the front of Yubaba's door. 'Not going to knock?'	From: Yubaba: ...ノックもしないのかい？
To: Yubaba tells Chihiro her new name. 'From now on you will be Sen. You got that? You're Sen. Answer me Sen!' 'Yes.'	To: Yubaba: 今からおまえの名前は千だ。いい、千だよ。分かったら返事をするんだ、千！！ Sen: は、はいっ！

Extract 3

<p>From: Scene 0.6 when Yubaba notices something strange. 'Something's coming. I wonder what.'</p> <p>To: After the short appearance of Kaonashi in the corner of the bathhouse. 'Now, time to hand over all that gold you picked up.'</p>	<p>From: Yubaba: ん?・・・なんだろうね。なんか来たね。</p> <p>To: Yubaba: さ、とった砂金は全部出しな。</p>
--	--

Extract 4

<p>From: Scene 0.13 The beginning of the scene where the train arrives at Zeniba's station. 'I think this is the right stop. Let's go!'</p> <p>To: The end of the film. 'Chihiro! Hurry up!'</p>	<p>From: Chihiro: この駅でいいんだよね。行こう。</p> <p>To: Haha:: 千尋!早くしなさい!</p>
--	--

Notes

1. Students need to be familiar with the whole text.
2. While the prescribed issues are mandatory, the dash points are not. They are suggestions only and are included to give a sense of the scope of the prescribed issues.
3. Study of texts prescribed for any Higher School Certificate course may not begin before the completion of the Preliminary course. This exclusion applies to study in the Preliminary Japanese Continuers course and to Preliminary courses in other subjects. It also applies to the study of a prescribed text in another medium, such as the film of a novel. 'Study' of texts does not apply to attending performances of plays prescribed as HSC texts or to taking part in production of them during the Preliminary course.
4. Where a transcript is identified, the Board cannot guarantee that it is a complete and accurate transcription of the film dialogue. Where an extract is included in the external examination, the transcription will be taken directly from the film.
5. The Board of Studies website (www.boardofstudies.nsw.edu.au) contains the most up-to-date reference for prescribed texts.

Availability

This film is widely available in NSW. It can be obtained from a number companies, including the distributor:

Madman Entertainment

1-35 Wellington St
Collingwood VIC 3066
Tel: (03) 9417 0977
Fax: (03) 9418 7388
www.madman.com.au